

**ST. STANISLAUS KOSTKA CHURCH**  
**PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI**  
**1923-2023**  
**100<sup>th</sup> ANNIVERSARY**



**SCHEDULE OF MASSES**  
**MSZE ŚWIĘTE**

**Weekdays:**

**Tuesday, Wednesday,  
Thursday & Saturday**

9:00 AM - English

**Friday**

7:00 PM - Polish

**Saturday:**

6:00 PM - Polish

**Sunday**

8:30 AM - Polish

10:00 AM - English

11:30 AM - Polish

**Holy Days Schedule - Święta:**

9:00 AM - English

7:00 PM - Polish

**Office Hours - Kancelaria Parafialna:**

**Secretary - Sekretarka: Monika Tutka**

Monday: closed - nieczynne

**Tuesday: 9:00 AM - 3:00 PM**

**Wednesday: 9:00 AM - 3:00 PM**

Thursday: closed - nieczynne

**Friday: 9:00 AM - 3:00 PM**

Saturday: closed - nieczynne

**RECTORY - PLEBANIA**  
**109 York Avenue,**  
**Staten Island, New York 10301**

**Tel: 718-447-3937 Fax: 718-815-5733**  
**[parish@stanislawkostkasi.org](mailto:parish@stanislawkostkasi.org)**  
**[pastor@stanislawkostkasi.org](mailto:pastor@stanislawkostkasi.org)**  
**[www.stanislawkostkasi.org](http://www.stanislawkostkasi.org)**

**Pastor - Proboszcz**  
**Rev. Canon Jacek Piotr Woźny**

**Deacon - Diakon**  
**Vincent D'Silva**

**Eucharistic Minister**  
**Nadzwyczajny Szafarz**

**Mariusz Tutka**  
**Andrzej Gorzelski**  
**Waldemar Dębicki**

**Music Director – Organista:**

**Alicja Kenig- Stola**  
**tel:718-689-4720**

**Polish School - Polska Szkoła:**  
**Principal - Dyrektor**

**Dorota Zaniewska**  
**tel: 347-302-1595**

**[www.psstateniland.org](http://www.psstateniland.org)**

**Confessions- Spowiedź:**

**Friday - Piątek**  
**6:00 PM - 7:00 PM**

**Sacrament of Baptisms - Chrzest Św.:**

**First Sunday of month 11:30 AM**  
**Pierwsza niedziela miesiąca 11:30 AM**

**Weddings – Śluby:**

**By appointment 6 months before;**  
**Zgłoszenie 6 miesięcy przed ślubem.**



**AUGUST 13, 2023**  
**19<sup>th</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME**  
**19 NIEDZIELA ZWYKŁA**

**Saturday / Sobota**

**6:00 P.M.** O zdrowie i Boże błogosławieństwo z okazji urodzin dla Stanisława Kościółek z okazji urodzin – od żony i córki z rodziną.

**Sunday / Niedziela**

**8:30 A.M.** Ś.P. Teresa Wasilewska, Wiesław Kalinowski i Czesław Guziejko.

**10:00 A.M.** L.M. Piotr Samek.

**11:30 A.M.** Ś.P. Regina (10. rocz.), Stanisław (15. rocz.) Milewscy.



**THE ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY**  
**WNIEBOWZIĘCIE NAJŚWIĘTSZEJ MARI PANNY**

**Tuesday / Wtorek**

**9:00 A.M.**

**7:00 P.M.** Ś.P. Bronisław Nizio od córki z rodziną.

**Wednesday / Środa**

**9:00 A.M.**

**Thursday / Czwartek**

**9:00 A.M.**

**Friday / Piątek**

**7:00 P.M.** Ś.P. Krystyna Kret od córki.

**Saturday / Sobota**

**9:00 A.M.**



**AUGUST 20, 2023**  
**20<sup>th</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME**  
**20 NIEDZIELA ZWYKŁA**

**Saturday / Sobota**

**6:00 P.M.** Ś.P. Stanisława i Kazimierz Drozd od córki z rodziną.

**Sunday / Niedziela**

**8:30 A.M.** O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla Jakuba i Orali w 1 rocznicę ślubu.

**10:00 A.M.** L.M. Matthew Branek from McDonald Family.

**11:30 A.M.** Ś.P. Anna Krawczyk w 8 rocznicę śmierci.

**AUGUST 13, 2023**  
**19<sup>th</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME**

*I wait for the Lord;  
my soul waits for his word.  
Ps 130:5*

**First Reading - 1 Kings 19:9a,11-13a**

**The Lord appears to Elijah in a whisper.**

**Responsorial Psalm - Psalm 85:9-14**

**The Lord is the source of salvation.**

**Second Reading - Romans 9:1-5**

**Paul speaks of the blessings that have come to the Israelites.**

**Gospel Reading -Matthew 14:22-33**

**Jesus walks on water, and the disciples acknowledge him as the Son of God.**

Today's Gospel directly follows last week's account of Jesus feeding a crowd of more

than 5,000 people with just five loaves of bread and two fish. For the sake of the crowds, Jesus had postponed his time of solitude. Now, at last, Jesus finds some time for quiet and prayer. He sends his disciples ahead of him by boat, dismisses the crowds, and then withdraws to the mountain to pray.

The disciples do not fare well. They struggle to weather the wind and waves, making little progress in their journey. We are reminded of a previous story in Chapter 8 of Matthew's Gospel, when Jesus calms the seas. This time, however, Jesus does not calm the seas, and the disciples do not express fear until they see Jesus walking toward them on the water. In this story it is not the storm that is feared but the sight of Jesus before them, whom they mistake for a ghost.

Clues like these suggest that this story is about the disciples' growing understanding of the identity of Jesus. In continuity with last week's Gospel about the feeding of the multitude, today's Gospel is also about what the disciples' faith in Jesus will enable them to do. In last week's Gospel, when the disciples see the crowds, they ask Jesus to send the crowds away. Jesus turns the situation around, telling the disciples to feed the crowd with the provisions that they have. Both of these Gospels tell us much about ministry.

Jesus calls to the disciples and calms their fears. He is not a ghost. The impulsive Peter seeks proof that the person is indeed Jesus. He asks Jesus to call him out onto the water, and Jesus grants this request. Peter's fear and doubt overtake him, however, once he is walking on the water. Jesus reaches out to Peter and saves him. When Jesus and Peter enter the boat, Matthew reports that the wind ceases, and the disciples confess that Jesus is the Son of God.

Faith in Jesus will enable the disciples to do the work that Jesus has done. Peter walks on water. The five loaves and two fish feed a multitude of people. The disciples can and will participate in the work of the kingdom of heaven. When Peter fears and doubts the person of Jesus, however, he falters. Peter's example teaches us that true Christian ministry emerges from the faith that Jesus is the Messiah, God's only Son.



## WHAT'S WHAT

Today's passage from Matthew's Gospel is loaded with many symbols and details. Our familiarity with the tale of the calming of the sea and Peter's rescue may lull us into overlooking them, or we may simply be unfamiliar with their meaning. Here are things to note: Jesus makes the disciples get into the boat, so there is distance between him and them; the boat, in the Gospels, is always a code word for the church; Jesus goes up a mountain to pray, the place of closeness to God (also the place, in Matthew's Gospel, where Jesus teaches the Beatitudes); the wind and stormy seas can be conquered only by God, as chaos was conquered at creation; Jesus, in prayer to God, is able to know the trouble of his followers, his church, in the boat, even though he is separated from them by a great distance. Matthew packs all these details and symbols into a handful of sentences, yet they are all vital to our understanding of this passage and—more importantly—for our own growth in faith as a church.

## WHO'S WHO

Throughout the Gospels and all of the New Testament, Peter stands as an emblem for the whole church. He is a mixture of faith and fearfulness, expresses profound belief in yet also cruel denial of Christ. Peter is the saint and the sinner that every baptized member of the church is. Today he leaps forward in exuberant faith, but caves in to the tempest tossing him about. He musters enough faith to cry out his need for salvation, as we all must. And then Christ, who

called him through the storm, identifies himself by saying (literally, in the Greek text), “I Am”—as God was revealed to Moses. Christ, divinely unfazed by the petty storms that terrify his church, always stands ready to reach out to those he has called when they cry for help. “Lord, save me!” was on Peter’s lips that morning, as it has been on the lips of countless Christians throughout the centuries. And Christ still reaches out to us, his church being tossed about, to take us by the hand and reply, “Do not be afraid” (Matthew 14:27).



#### **PRAYER FOR HEALING SICKNESS.**

Loving and ever-present God, we believe that your grace is sufficient for all things. Comfort us a new by your presence. Allow that in our weakness we may be made strong, in our grief, consoled, and in our ignorance, wise. Protect and guide us that we may know the way to take and that at each crossroad of life we may see the right path to choose. Safeguard us by your power, uphold us your kindness, and warm us by your love. By your divine grace help us to do what is right, to act courageously, to love our neighbors, to forgive our enemies. By your grace, bless us through Jesus Christ our Lord. Amen.

*For the sick: Anne Padula, Barbara Bielawski, Robert Kozłowski, Josephine Ostrowski, Joseph Wojtowicz, Krzysztof Paluch, Anna Kozłowska.*

**13 SIERPANIA 2023  
20 NIEDZIELA ZWYKŁA**

*Pokładam nadzieję w Panu,  
ufam Jego słowu.  
(Por. Ps 130 (129), 5)*

**Pierwsze czytanie (1 Krl 19, 9a. 11-13a) - Bóg objawia się Eliaszowi.**

**Psalm (Ps 85 (84) - Okaż swą łaskę i daj nam zbawienie.**

**Drugie czytanie (Rz 9, 1-5) - Izrael jest ludem Bożym.**

**Ewangelia (Mt 14, 22-33) - Jezus chodzi po jeziorze.**

Jezus mówi do człowieka słowami i gestami. Zazwyczaj wypowiadając się o wierze używamy zdania : Jezus powiedział to albo tamto. I temu nie da się zaprzeczyć. On pokazuje nam prawdę o sobie i naszej kondycji także przy pomocy gestów, używając języka ciała. Dość często pojawia mowa Jego wzroku: Jezus ujrzał, a kilka razy ewangeliści wspominają o mowie Jego rąk. Jezus wyciąga rękę w kierunku teściowej Piotra, kiedy leży ona w gorączce. Ujmuje za rękę niewidomego i chorą dziewczynkę. Dzisiaj wyciąga rękę do Piotra i ratuje go z wodnej topieli. Pan wyciąga rękę ku ludzkości pogrążonej w różnorodnych kryzysach. Tradycja wschodnia oddaje to przez ikonograficzną wizualizację zmartwychwstania anastasis. Na obrazie tym widać Jezusa zstępującego do otchłani (Szeolu) i chwytającego prarodziców Adama i Ewę za ręce. Pan ujmuje nas zawsze za rękę, przez nas, nasze zjednoczenie z Nim, może On uchwycić za rękę naszych braci i siostry pogrążonych w kryzysie. Komu ostatni raz podałem pomocna dłoń? Dłoń akceptacji i dłoń z chlebem?



**DOŚWIADCZENIE TRUDU WIARY**

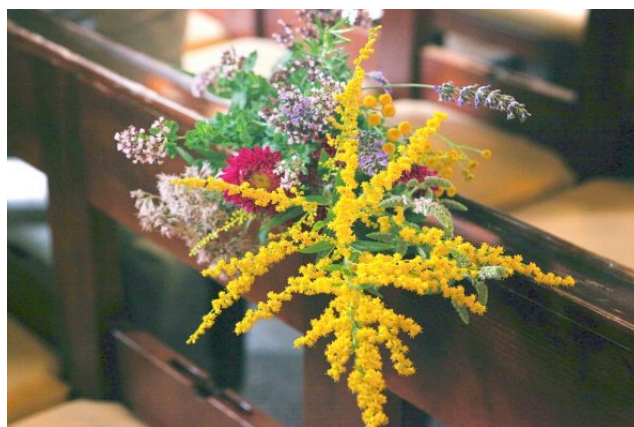
Pan Bóg objawia się nie tylko przez świat przyrody, ale także w jego kontekście. Może dlatego, że właśnie obcując z przyrodą, człowiek jakby bardziej otwiera się na Bożą obecność. Dla jednych takim uprzywilejowanym miejscem religijnych doświadczeń będą góry, dla innych doliny lub wody jezior i mórz. Do jednych - jak na przykład do Eliasza - Bóg przemawia „szmerem łagodnego powiewu”, a do innych - jak do Piotra - w burzy spienionych fal.

Ani dla Eliasza, ani dla Piotra i jego towarzyszy „Pan nie był w wichurze”. Wiatr, zarówno ten łagodny z góry Horeb, jak i ten porywisty z jeziora Genezaret, stał się tylko zewnętrznym znakiem działania Boga, który wchodzi w biografię człowieka. Zwłaszcza doświadczenie Piotra „krocącego po wodzie” dość dobrze ilustruje potęgę i zarazem słabość naszej wiary. Miotana falami łódź, przeciwny wiatr, spora odległość od brzegu - to symbole sytuacji, w której człowiek bardzo wyraźnie doświadcza kruchości swojego losu i zależności od czynników zewnętrznych. To bardzo często sprzyja spotkaniu Boga, zbliżeniu się do Niego, ale może być także źródłem głębokiego kryzysu wiary.

Dla zagrożonych żywiołem Apostołów pierwszym odruchem na widok krocącego po jeziorze Chrystusa był lęk i podejrzenie, „że to zjawą”. Ich wiara była tak słaba, że nie dowierzali nawet własnym oczom. Wiara potrzebuje łaski. „Odwagi, Ja jestem, nie bójcie się” - to radosna wiadomość. Ale Piotr wie, że wiara nie jest tylko wiadomością, lecz siłą. Chce tę siłę zweryfikować, sprawdzić eksperymentalnie:

„Panie, jeśli to Ty jesteś, każ mi przyjść do siebie po wodzie”. Nie zapominajmy, że wiara Piotra jest testowana w sytuacji granicznej. Sam tego chciał. Doświadczenie ewidentnie wykazało, że ile wiary, tyle siły. Dopóki Piotr widział tylko Jezusa, ku własnemu zdumieniu kroczył po wodzie tak jak Zbawiciel. Gdy na widok silnego wiatru zwątpił, zaczął tonąć. Na szczęście zwątpienie to nie było kompletne. Piotr ma świadomość, że mimo tych wątpliwości Bóg jest blisko, dosłownie w zasięgu wyciągniętej ręki. Wezwany na pomoc Chrystus ratuje Piotra i uwalnia go od lęku.

Opisaną tu sytuację Ferdinand Krenzer uznał za dość typową dla religijnego doświadczenia wiary, która w każdym z nas rodzi się z trudem i jest ciągle zagrożona: „Człowiek nie chciałby ryzykować, ale mieć pewność, chciałby wiedzieć, nie wierzyć. W tej chwili zaczyna tonąć w morzu tego świata, w wirze własnych myśli, w przepaści zwątpienia, w krążeniu wokół samego siebie. Jednak w tym ostatecznym momencie, w fazie odczucia, iż jest u kresu, w fazie, która musiała być boleśnie uświadomiona, człowiek znajduje jedyne możliwe wyjście, ucieka się do ostatecznej ludzkiej możliwości - do uaktywnienia wiary: wyciąga ręce w modlitewnym geście wołając: „Panie, ratuj mnie”. I oto staje się już samym tylko oddaniem się, samą zdolnością przyjęcia, w tym momencie z jego serca znika wszelka duma i robi się w nim puste miejsce, które jedynie Pan może zapełnić”. A gdy Bóg całkowicie wypełnia serce człowieka, nie ma już miejsca na żaden lęk.



### **„NA WNIEBOWZIĘCIE ZAKOŃCZONE ŻĘCIE”. ŚWIĘCENIE ZIOŁ – ZWYCZAJ STARY I CIĄGLE ŻYWY**

Przypadająca 15 sierpnia uroczystość Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny wiąże się nierozłącznie ze święceniem ziół, toteż w pobożności ludowej nosi ona nazwę święta Matki Boskiej Zielnej lub Korzennej. W kościołach święci się wówczas zioła, kwiaty i snopy dożynekowe. W sanktuariach maryjnych gromadzą się wielkie rzesze pielgrzymów.

Zwyczaj obchodzenia tego święta sięga V wieku i jest rozpowszechniony w całym chrześcijaństwie. Jednocześnie należy zaznaczyć, że Nowy Testament nigdzie nie wspomina o

ostatnich dniach życia, śmierci i o Wniebowzięciu Matki Bożej. Nie ma też Jej grobu ani Jej relikwii.

### **Nowa Ewa, Harfa Ducha Świętego czy Arka. Dlaczego takie imiona nadawano Maryi?**

#### **77 ziół**

W Kościele katolickim tajemnicę wzięcia Maryi do nieba z ciałem i duszą ogłosił jako dogmat wiary 1 listopada 1950 r. Pius XII. Uroczystość tę obchodzi zarówno Kościół katolicki na Zachodzie, jak i chrześcijaństwo wschodnie, w którym nosi ona nazwę Zaśnięcia Matki Bożej.

Święcenie ziół ma podkreślać, że człowiekowi potrzebna jest ozdrowieńcza moc natury. Człowiek powinien być doskonały, zbawiony i zdrowy, czego uosobieniem jest Maryja. Według starej tradycji, w bukiet do poświęcenia w tym dniu wiązano siedem lub 77 różnych ziół i zbóż, później także kwiatów. Siódemka już w Starym Testamencie jest symbolem doskonałości. Tych siedem ziół to rumianek, mięta, melisa, bazylika, rozmaryn, lubczyk i nasturcja.

Dominikanin św. Albert Wielki z Kolonii ok. 1230 r. znał już około 200 ziół leczniczych. Odkrywana dziś na nowo św. Hildegarda z Bingen (1098-1179) znała wiele sposobów na „leczenie ciała i duszy” i np. przepisywała dziewannę jako środek „na słabe i smutne serce”. A wnuczka królowej Bony – Anna Wazówna była autorką pierwszego w Polsce zielnika. W swoich ogrodach, m.in. w Golubiu-Dobrzyniu, przez wiele lat uprawiała liczne rośliny lecznicze. Z ziół sporządzała lekarstwa i leczyła nimi mieszkańców zamku oraz okoliczną ludność. Mało kto pamięta, że to ona właśnie sprowadziła do Polski tytoń, którego wtedy się jeszcze nie paliło.

#### **„Na Wniebowzięcie zakończone żęcie”**

W Polsce ta uroczystość maryjna wiązała się z zakończeniem zbioru plonów, toteż mówiono, że „na Wniebowzięcie zakończone żęcie”. Stało się więc zwyczajem święcenie plonów, przede wszystkim tego, co rosło na własnych polach i w przydomowych ogródkach. Owa „dożynkowa wiązanka” musiała zawierać pokruszone kłosa pszenicy, żyta, jęczmienia i

owsa – tzw. prózanek. Obowiązkowe były też len i groch, bób i marchew z natką, gałązka z gruszką lub jabłko, makówka i orzechy. Ale razem z „wiązańką” świeciło się także różne zioła lecznicze.

Kwiaty, zioła i zboża święci się w kościołach przy różnych okazjach w roku, ale najbardziej popularna jest Matka Boska Zielna – 15 sierpnia. Nie tylko dlatego, że w tym czasie kwitną prawie wszystkie zioła, lecz także przez nawiązanie do samego święta maryjnego. Już wczesne chrześcijaństwo znało legendę o tym, że Syn Boży wziął swoją Matkę do nieba, a apostołowie, otworzywszy Jej grób, znaleźli w nim tylko róże.

Już wówczas Maryję nazywano Patronką plonów, a pora sierpniowa była uważana za błogosławiony czas żniw. Tradycja ludowa nadaje duże znaczenie nie tylko uroczystości Jej Wniebowzięcia. Okres 30 dni od 15 sierpnia bywał nazywany „kobiecą trzydziestką”. Według ludowej tradycji, ale potwierdza to także nauka, dokładnie w tym czasie zioła kwitną najpiękniej, mają intensywny zapach i największą moc. Dlatego właśnie w tych dniach należy zbierać zioła, których – wiedząc o ich leczniczym działaniu – będziemy używali w zimie.

### **OGŁOSZENIA DROBNE**

1. **Polskie delikatesy - Polish-European American Deli M.E Inc** - ZAPRASZAJĄ -1214 Forest Ave, Staten Island, NY 10310 - **kontakt (347) 861-7181.**
2. Domowe obiady oraz polskie dania na miejscu i na wynos, a także catering na wszystkie imprezy i święta oferuje **LUK & BART - 2960 Richmond Terrace, Staten Island. Kontakt: 718-510-2932, [www.lbpierogi.com](http://www.lbpierogi.com)**
- 3 - **MEDICARE & MEDICAID NY & NJ 65 & up** – program dla seniorów - **Halina 718-926-5180**



**Usługi projektowania w zakresie  
Usług inżynierskich.**

Nowe budynki, dobudowy, przebudowy.  
Zatwierdzenie aplikacji w NYC Department of  
Buildings.

Legalizacja zmian związanych z otrzymanymi.  
Violations.

Inspekcje asbestowe, inspekcje inżynierskie.

Jesteśmy firmą, która zapewni pomoc w  
sprawach  
związanych w zakresie architektury.

**Mówimy po Polsku:**

**KONTAKT Karolina Sadelski – 718-667-8500**

**email: [ksadelski@permanentengineering.com](mailto:ksadelski@permanentengineering.com)**

**THE CARDINAL'S ANNUAL  
STEWARDSHIP APPEAL 2023**

**GOAL: \$13,300.00**

**Pledge \$12,640**

**Paid: \$12,640**

**Participation: 84 Families**

**THANK YOU FOR THE CONTINUED  
SACRIFICE**



**SUNDAY AUGUST 6, 2023**

**I - \$ 2,427**

**II - CHURCH IN AFRICA - \$629**

**AC - \$610 - TOTAL - \$4,486**

**100<sup>th</sup> ANNIVERSARY  
BANQUET**

**SEPTEMBER 10, 2023**

**at**

**THE HISTORIC  
OLD BERMUDA INN**

**on**

**STATEN ISLAND**

**TICKET \$150 per person**

**VIGIL CANDLES BEFORE THE TABERNACLE  
THE MOST BLESSED SACRAMENT**

**August 13 – August 20, 2023**

**Joseph Piciocco:** Living & deceased members of the:  
Piciocco, Tucciarelli, Mastropaolo & Levato Families.

**J. Coogan:**

1. In memory of the deceased members of the  
Kamienowski, Zagajewski, Urgo, Thompson  
Families.
2. Good health for our Family.

**J. Ostrowski:**

1. L.M. Daniel & Emily Ostrowski.
2. Living and deceased members of the  
Ostrowski, Perkowski & Raducha Families.

**Suzanne A. Ascher & Wayne Ascher:**

1. L.M. Teresa F. Ascher
2. L.M. Teresa & Thomas Anthony Romanik.
3. L.M. Josephine, Marianna & John Prazyeh.

**Helene Hartmann-Pulaski:**

1. L.M. Pulaski Family.
2. L.M. Smieya Family.
3. L.M. Margaret Etter.

**Rita & Bill Kreamer:**

1. L.M. Diana & Louis Mrozinski.
2. Special Intention.

**Barbara Siuzdak:** In Thanksgiving.

**Elissa McDonald:**

1. L.M. Theresa DiResta.
2. L.M. Michael Aimesbury.
3. Good Health – Gary Aimesbury.
4. Good Health - Felicia Krause.
5. L.M. Barbara Olsen.
6. L.M. Helena Ostrowski.

**Veronica Althea Modzelewski:**

1. L.M. Brian G. Schiels.
2. L.M. Josephine & John Modzelewski.
3. L.M. Modzelewski, Lenzian & Sienkiewicz  
Families.

**Anna Kozłowski:** Ś.P. Stanisław Kozłowski.

**Roberta Jason O'Hanlon & Family:**

1. L.M. Richard & Jane (Jastremski) Jason.
2. L.M. Peter & Glenn Johnson.
3. Guidance & safety.
4. Good health and happy family.

**Maria Tomaszuk – Ś.P. Adam Tomaszuk, Władysław  
Kobeszko & Pedro Campos.**

**Dann McAuliffe –**

1. Prayer for Good Health for Joseph Petraro.
2. For inner peace.